Совет Безопасности

29 May 2020
Russian

**Письмо Генерального секретаря от 28 мая 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить настоящим восьмидесятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 апреля по 23 мая 2020 года.

В свете недавних событий, связанных со вспышкой коронавирусной инфекции (COVID-19), Генеральный директор ОЗХО принял решение отложить все планируемые развертывания и миссии Технического секретариата ОЗХО, в том числе миссии, которые планировалось провести в Сирийской Арабской Республике, впредь до дальнейшего уведомления. Несмотря на ограничения в отношении поездок, Технический секретариат продолжает осуществлять предусмотренную его мандатом деятельность, относящуюся к сирийской программе химического оружия, и взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой в этой связи. Технический секретариат пристально следит за ситуацией и будет должным образом держать государства — участники Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении в курсе дальнейшего развития событий.

Группа по оценке объявлений продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики, сделанного для ОЗХО. Я отмечаю, что на дату представления восьмидесятого ежемесячного доклада Технический секретариат ОЗХО не получил ответа на письмо Генерального директора ОЗХО от 21 апреля 2020 года, в котором он предложил сирийскому Национальному органу представить дополнительную информацию в соответствии с предлагаемым планом действий по урегулированию нерешенных вопросов.

Что касается найденного химиката Списка 2, который был обнаружен в ноябре 2018 года в ходе третьего раунда инспекций на объектах «Барза» Центра научных изысканий и исследований, то я отмечаю, что обмен письмами между Секретариатом и сирийскими властями в целях урегулирования этого вопроса продолжается и что Сирийской Арабской Республике еще предстоит предоставить информацию или разъяснения, которые позволили бы Техническому секретариату ОЗХО закрыть этот вопрос.

Миссия по установлению фактов продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. Миссия продолжает анализировать информацию, собранную в ходе ее последних поездок. Дальнейшие поездки миссии по установлению фактов будут зависеть от развития событий в связи с пандемией COVID-19 и того, как она повлияет на деятельность ОЗХО.

Я отмечаю, что после того как 8 апреля 2020 года государствам-участникам был представлен «Первый доклад Группы ОЗХО по расследованию и идентификации (ГРИ) согласно пункту 10 решения С-SS-4/DEC.3 «Преодоление угрозы применения химического оружия». Эль-Латамна (Сирийская Арабская Республика). 24, 25 и 30 марта 2017 года», 12 мая 2020 года Генеральный директор ОЗХО и координатор Группы по расследованию и идентификации в формате видеоконференции проинформировали Совет Безопасности о содержащихся в докладе Группы выводах. Как указано в записке, озаглавленной «Работа Группы по расследованию и идентификации, учрежденной согласно решению С-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2019 года)», Группа продолжает расследования в связи с инцидентами, в отношении которых миссией по установлению фактов было определено, что имело место применение или вероятное применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

Как я уже заявлял ранее, применение химического оружия кем бы то ни было и где бы то ни было недопустимо, и безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Ключевое значение для выполнения этого неотложного обязательства имеет единство в Совете Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 24 апреля по 23 мая 2020 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении ЕС-М-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Фернандо Ариас

Дополнение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/ДЕС.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата должен также представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/ДЕС.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/ДЕС.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/ДЕС.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом на своей восьмидесятой первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/ДЕС.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восьмидесятой третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/ДЕС.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/ДЕС.1».

5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий восьмидесятый ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 апреля по 23 мая 2020 года.

Воздействие болезни, вызываемой новым коронавирусом (COVID-2019)

6. 13 марта 2020 года Секретариат вербальной нотой известил Сирийскую Арабскую Республику о том, что с учетом последних событий, связанных со вспышкой COVID-19, и в соответствии с мерами, объявленными органами власти Нидерландов, среди прочего, Генеральный директор принял решение отложить все планируемые развертывания и миссии Секретариата впредь до дальнейшего уведомления. В их число входят миссии, которые планировалось провести в Сирийской Арабской Республике.

7. Несмотря на ограничения в отношении поездок, Секретариат продолжает осуществлять предусмотренную его мандатом деятельность, относящуюся к сирийской программе химического оружия, и взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой в этой связи. Секретариат пристально следит за ситуацией и будет должным образом держать государства-участники в курсе дальнейшего развития событий.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС М 33/DEC.1 и ЕС М 34/DEC.1

8. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, описан ниже:

а) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 Сирийская Арабская Республика 20 мая 2020 года представила Совету свой семьдесят восьмой ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ ЕС-94/P/NAT.3 от 20 мая 2020 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

9. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

10. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5.

11. В соответствии с решением Генерального директора в связи со вспышкой COVID-19 отложить впредь до дальнейшего уведомления все планируемые развертывания и миссии будут определены новые сроки двадцать третьего раунда консультаций, который согласно первоначальным планам должен был начаться в Дамаске 15 марта 2020 года.

12. Как сообщалось ранее, Генеральный директор направил заместителю министра иностранных дел и по делам эмигрантов Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству д-ру Фейсалу Микдаду письмо от 21 апреля 2020 года, к которому были приобщены документ с обновленной информацией о состоянии дел с нерешенными вопросами и предлагаемый план действий по их урегулированию, который обсуждался в октябре 2019 года во время двадцать второго раунда консультаций. В письме Генеральный директор предложил сирийскому Национальному органу при первой возможности представить дополнительную информацию в соответствии с этим планом. По состоянию на дату настоящего доклада Секретариат не получил от сирийского Национального органа ответа на это письмо.

13. В соответствии с пунктом 10 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат провел 6–11 ноября 2019 года шестой раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ). Совету будет в установленном порядке доложено об итогах этих инспекций. Проведение последующих инспекций этих объектов будет зависеть от развития ситуации с пандемией COVID-19 и ее воздействия на деятельность ОЗХО.

14. Что касается найденного химиката Списка 2.В.04, который был обнаружен в ходе третьего раунда инспекций на объектах «Барза» ЦНИИ, то обмен письмами между Секретариатом и сирийскими властями в целях урегулирования этого вопроса продолжался¹. Сирийской Арабской Республике еще предстоит предоставить достаточную техническую информацию или разъяснения, которые позволили бы Секретариату закрыть этот вопрос. Секретариат продолжит взаимодействие с Сирийской Арабской Республикой в этой связи и будет информировать Совет в установленном порядке.

Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

15. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

16. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой. Это соглашение обеспечивает предусмотренную мандатом деятельность Секретариата в Сирийской

¹ Вербальная нота от 7 ноября 2019 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; вербальная нота от 20 февраля 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; вербальная нота от 12 марта 2020 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; вербальная нота от 21 апреля 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; и вербальная нота от 12 мая 2020 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату.

Арабской Республике, относящуюся к полной ликвидации сирийской программы химического оружия, к любым последующим решениям или резолюциям соответствующих органов ОЗХО или Организации Объединенных Наций, а также к любым двусторонним соглашениям, заключенным между ОЗХО и Сирийской Арабской Республикой.

17. Согласно решению ЕС-М-43/DEC.1 (от 24 июля 2014 года) об уничтожении и проверке 12 объявленных ОПХО Секретариат контролирует и поддерживает работу систем дистанционного мониторинга, установленных на четырех опечатанных подземных сооружениях на территории Сирийской Арабской Республики. Проведение дальнейших развертываний, относящихся к этому мандату, будет зависеть от развития ситуации с пандемией COVID-19 и ее воздействия на деятельность ОЗХО.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

18. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (соответственно от 4 февраля 2015 года и 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

19. Что касается инцидента, связанного с предполагаемым применением химического оружия в Алеппо 24 ноября 2018 года, то Секретариат трижды проводил развертывания в Сирийской Арабской Республике в целях проведения опросов, посещения больниц и получения проб, предоставленных Сирийской Арабской Республикой. Кроме того, с мая 2019 года Секретариат продолжает обмен письмами с Сирийской Арабской Республикой и Российской Федерацией в связи с просьбой Секретариата предоставить информацию относительно этого утверждения, собранную специалистами Российской Федерации по химической, биологической, радиологической и ядерной защите².

20. По состоянию на дату настоящего доклада Секретариат не получил ни от Российской Федерации, ни от Сирийской Арабской Республики ни информации, ни вещественных доказательств, собранных Российской Федерацией в отношении инцидента в Алеппо. Секретариат продолжает взаимодействовать с Российской Федерацией и Сирийской Арабской Республикой с целью прояснения этого вопроса и будет в установленном порядке информировать Совет о результатах.

21. МУФ продолжает взаимодействовать с Сирийской Арабской Республикой в отношении этого и других инцидентов, не прекращая при этом анализировать информацию, собранную ею в ходе последних развертываний. Проведение дальнейших развертываний будет зависеть от развития ситуации с пандемией

² Вербальная нота от 21 мая 2019 года, направленная Секретариатом Российской Федерации; вербальная нота от 11 июня 2019 года, направленная Российской Федерацией Секретариату; вербальная нота от 23 декабря 2019 года, направленная Секретариатом Российской Федерации; вербальная нота от 23 декабря 2019 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; вербальная нота от 24 января 2020 года, направленная Российской Федерацией Секретариату; вербальная нота от 21 апреля 2020 года, направленная Секретариатом Сирийской Арабской Республике; вербальная нота от 30 апреля 2020 года, направленная Российской Федерацией Секретариату; вербальная нота от 7 мая 2020 года, направленная Сирийской Арабской Республикой Секретариату; и вербальная нота от 13 мая 2020 года, направленная Секретариатом Российской Федерации.

COVID-19 и ее воздействия на деятельность ОЗХО. МУФ будет в установленном порядке докладывать Совету о результатах своей работы.

Деятельность Технического секретариата в связи с решением С SS 4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

22. В решении С-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

23. Согласно пункту 10 документа С-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил Группу по расследованию и идентификации (ГРИ) для выявления виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ определено или было определено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию.

24. После того как 8 апреля 2020 года Генеральный директор и координатор ГРИ представили государствам-участникам «Первый доклад Группы ОЗХО по расследованию и идентификации согласно пункту 10 решения С-SS-4/DEC.3 «Преодоление угрозы применения химического оружия». Эль-Латамна (Сирийская Арабская Республика). 24, 25 и 30 марта 2017 года» (документ [S/1867/2020](#) от 8 апреля 2020 года), 12 мая 2020 года Генеральный директор и координатор ГРИ в формате видеоконференции проинформировали Совет Безопасности Организации Объединенных Наций о содержащихся в этом докладе выводах.

25. ГРИ продолжает расследования в связи с инцидентами, в отношении которых МУФ было определено, что имело место применение или вероятное применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, как указано в записке «Работа Группы по расследованию и идентификации, учрежденной согласно решению С-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года)» (документ EC-91/S/3 от 28 июня 2019 года). Согласно пункту 24 решения С-SS-4/DEC.3 очередной доклад о ходе осуществления этого решения будет представлен Совету на его девяносто четвертой сессии, которая пройдет 7–10 июля 2020 года.

Дополнительные ресурсы

26. В ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, которые в настоящее время включают деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 32,2 млн евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Люксембургом, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Заклучение

27. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и «Джамрай» ЦНИИ; и на осуществлении решения Конференции С-SS-4/DEC.3.